

## Tłumacz i Słownik Języka Angielskiego 4



**Program do tłumaczenia z języka angielskiego na polski oraz z polskiego na angielski.**

służy zarówno jako wszechstronne narzędzie do tłumaczenia tekstów, jak i jako słownik. Cechuje go najwyższa w Polsce jakość tłumaczenia automatycznego z angielskiego i na angielski, wielka ilość dostępnych opcji i łatwość obsługi. Zawiera zdecydowanie największy słownik komputerowy spośród dostępnych w Polsce. Liczy on **1.270.000 haseł**, **2.300.000 tłumaczeń** oraz **11.000.000 form odmiany** wyrazów.

Program integruje się z edytorem **Microsoft Word**, przeglądarkami **Internet Explorer** oraz **Mozilla Firefox**, a także innymi programami z pakietu Office.



**Multimedialny translator elektroniczny i słownik multimedialny polsko-angielski**

### Opis

Tłumaczy kontekstowo teksty z języka angielskiego na język polski oraz z polskiego na język angielski. Zawiera największy w Polsce słownik komputerowy (ok. 1 270 000 haseł podstawowych i 2 300 000 tłumaczeń).

"**Tłumacz i Słownik Języka Angielskiego 4**" służy zarówno jako wszechstronne narzędzie do tłumaczenia tekstów, jak i jako słownik. **Cechuje go najwyższa w Polsce jakość tłumaczenia automatycznego z angielskiego i na angielski**, wielka ilość dostępnych opcji i łatwość obsługi.

Program integruje się z edytorem Microsoft Word, przeglądarkami Internet Explorer oraz Mozilla Firefox, a także innymi programami z pakietu Office.

Zawiera zdecydowanie największy słownik komputerowy spośród dostępnych w Polsce. Liczy on **1.270.000 haseł, 2.320.000 tłumaczeń** oraz **11 mln form odmiany wyrazów**.

Program znakomicie ułatwia zrozumienie tekstów angielskich oraz tłumaczenie tekstów na język obcy.

## TRANSLATOR

**Tłumaczy** dowolnej długości dokumenty, **listy, e-maile, strony www**, artykuły i ogłoszenia, instrukcje i wszelkie inne teksty. W porównaniu do poprzedniej wersji poprawiona została znacząco jakość tłumaczenia automatycznego, dodano dziesiątki nowych opcji i możliwości programu, ogromnie rozszerzono słownik. Dzięki zastosowaniu najnowszych osiągnięć lingwistyki komputerowej jakość tłumaczenia jest wyższa od wszelkich innych systemów tłumaczących sprzedawanych w Polsce, mechanizmy tłumaczenia uwzględniają zaś już nie tylko reguły gramatyki i składni, lecz także kontekst semantyczny danego słowa: znaczenie danego słowa jest rozpatrywane w powiązaniu ze znaczeniami słów sąsiednich, co pozwala na znacznie dokładniejsze niż dotychczas tłumaczenie.

Program wykorzystuje m.in. metodę transferu. Dokonuje również bardzo złożonej analizy gramatycznej, składniowej i leksykalnej poszczególnych zdań i całego tekstu. Analizuje m.in. formy wieloznaczne, kategorie gramatyczne, szyk zdania, powiązania międzywyrazowe, poszczególne wyrazy. Co ważne, analizuje wyrazy w szerokim kontekście, uwzględniając nie tylko ich funkcję w zdaniu, formę gramatyczną, lecz także ich znaczenie i znaczenie wyrazów sąsiednich.

Przekład tworzony jest na podstawie największego w Polsce słownika, leksykonów pomocniczych, reguł transferu oraz analizy składniowej i semantycznej.

**Katalog opcji programu jest bardzo obszerny. Program ma m.in. następujące możliwości:**

najnowszy i najlepszy moduł tłumaczący, dokonujący bardzo zaawansowanej **analizy składniowej, gramatycznej i semantycznej** (nowość); bardzo rozszerzone słowniki programu z setkami tysięcy zwrotów, **idiomów i przykładów użycia** dostępne są zarówno osobno, jak i podczas procesu tłumaczenia (nowość); szczególnie rozbudowane zostało **słownictwo ekonomiczne, prawnicze i techniczne** (nowość); udoskonalona opcja tworzenia i zmiany słownika użytkownika (można dodać w łatwy sposób słownik złożony z wielu tysięcy haseł) (nowość); program integruje się z edytorem **Microsoft Word**, umożliwiając tłumaczenie bezpośrednio w oknie Worda (nowość); program integruje się z przeglądarką **Internet Explorer** (nowość); opcja zapisania tekstu źródłowego i tłumaczenia w jednym pliku - przydatne dla osób pracujących nad długimi ~~tekstami~~ **tekstami** (nowość); trybów pracy, m.in. automatyczny, interaktywny; umożliwiają one pełną kontrolę nad tłumaczonym tekstem, zachowując formatowanie oryginału; dzięki opcji **syntezy mowy** można poznać wymowę zarówno całego tekstu, jak i poszczególnych słów; program obsługuje wiele słowników użytkownika; można je zmieniać w zależności od tego, nad jakim tekstem pracuje się w danej chwili; tłumaczy między innymi pliki tekstowe, **dokumenty Word**, dokumenty w innych formatach, strony

internetowe, a także bieżącą zawartość schowka; umożliwia **zapis m.in. w formacie Word**, a także wysłanie przetłumaczonego tekstu jako e-mail;

program umożliwia zapamiętanie przetłumaczonych zdań w archiwum, co pozwala wykorzystać raz dokonane tłumaczenie przy późniejszym tłumaczeniu tekstów podobnych np. zawierających powtarzające się fragmenty;

zdanie tłumaczone można wyświetlić w postaci tabeli, pozwalającej na łatwą i dokładną analizę wszystkich znaczeń wyrazów danego zdania;

wybór spośród **70 kontekstów tematycznych** pozwala na dokładne dostosowanie słownictwa do rodzaju tekstu;

możliwość automatycznego wykrywania i doboru profilu tekstu,

możliwość wyboru, czy chcemy pisać **w brytyjskim czy amerykańskim** wariacie języka angielskiego;

opcje gramatyczne pozwalają zachować właściwe **formy grzecznościowe i niuans stylistyczne** danego języka;

możliwość korekty przetłumaczonego tekstu przez kliknięcie na przetłumaczony wyraz;

możliwe jest przetłumaczenie i wyświetlenie w słowniku tekstów zaznaczonych w innych programach (za pomocą gorącego klawisza);

dołączony jest osobny program do **tłumaczenia wielu plików jednocześnie**;

rozbudowana **opcja sprawdzania pisowni** umożliwia sugerowanie poprawnych form przez program;

inne opcje to np. możliwość ponownego przetłumaczenia wybranego zdania, odnajdywanie zdania z tekstu źródłowego przez kliknięcie na zdanie przetłumaczone i odwrotnie, opcja wyświetlenia zdań z tekstu źródłowego i przetłumaczonego obok siebie i dziesiątki innych.

Interfejs programu jest pełnym i wygodnym edytorem tekstu w wersji polskiej i angielskiej, dostosowanym do współpracy z MS Word i innymi edytorami tekstu.

## TŁUMACZ STRON INTERNETOWYCH

Tłumacz stron internetowych jest samodzielnym programem. Współpracuje z przeglądarką Internet Explorer 4.0 i jej wyższymi wersjami. Tłumaczy dowolne strony internetowe w języku angielskim i polskim bezpośrednio w oknie przeglądarki. Tłumacz stron internetowych umożliwia też m.in. wybór profilu tłumaczonego tekstu oraz podmianę znaczeń w przetłumaczonym tekście.

## WIELKI SŁOWNIK

Słownik programu jest największym słownikiem komputerowym w Polsce: liczy on **1.270.000 haseł**, które mają **2.300.000 tłumaczeń**. Jest w pełni funkcjonalny i może być używany samodzielnie. Znaleźć w nim można setki tysięcy zwrotów, będących ilustracjami poszczególnych haseł, przykłady użycia wyrazów angielskich oraz objaśnienia odnośnie użycia właściwego odpowiednika.

Nowością jest m.in. możliwość odtworzenia wymowy danego wyrazu, dzięki czemu możemy poznać jego poprawną wymowę angielską. Umieszczona jest też transkrypcja fonetyczna, podobnie jak w dobrych słownikach książkowych. Interfejs słownika umożliwia m.in. wyszukiwanie ciągów znaków, zwrotów z danym wyrazem, dodawanie własnych komentarzy, słów i znaczeń, a także podgląd znaczeń słów zaznaczonych w innych programach.

Oczywiście można w nim odnaleźć wszelkie formy odmiany wyrazów, a także informacje o odmianie słów odmieniających się nieregularnie (formy nieregularnej liczby mnogiej, czasu przeszłego, imiesłowu biernego

itp.).

Załączyliśmy gramatykę angielską w formie pliku pomocy.

Zapewniamy wygodną i darmową aktualizację programu przez Internet!

## **INTEGRACJA Z PROGRAMAMI I PRZEGLĄDARKAMI**

Program umożliwia tłumaczenie dokumentów bezpośrednio w oknie edytora **Microsoft Word**, stron internetowych bezpośrednio w oknie przeglądarki **Internet Explorer** lub **Mozilla Firefox**, a także tłumaczenie arkuszy kalkulacyjnych w **Microsoft Excel**, prezentacji w **Microsoft PowerPoint** oraz wiadomości w **Microsoft Outlook**.

### **Wymagania:**

Komputer: PC z procesorem Pentium lub kompatybilnym,  
Pamięć: 64 MB RAM,  
System: Windows 98/ME/NT/2000/XP/Vista,  
napęd CD/DVD,  
ok. 160 MB wolnego miejsca na dysku

**Cena programu netto 204.10zł; brutto 249.00zł**

[zobacz wszystkie translatory i słowniki >>](#)

---

Wydawnictwo Projekt-Kom: [www.projekt-kom.pl](http://www.projekt-kom.pl)

Katalog wydawnictw: [www.lekcjeprzestrogi.pl](http://www.lekcjeprzestrogi.pl)